

**БАЛАНС НА  
ЕНЕРГОНИ АД  
към 31 декември 2012 г.**

**BALANCE SHEET OF  
ENERGONI JSC  
as at 31 December 2012**

	Бележки	31.12.2012	31.12.2011	Notes
		'000 BGN	'000 BGN	
<b>АКТИВИ</b>				
<b>А. Нетекущи активи</b>				
Имоти, машини, съоръжения и оборудване	2(б)	2 667	18	2(b)
Нематериални активи	2(в)	497 344	497 344	2(c)
Финансови активи	2(г)	10 316	12 517	2(d)
Активи по отсрочени данъци	2(п)	3 804	3 804	2(o)
<b>Общо нетекущи активи</b>		<b>514 131</b>	<b>513 683</b>	
<b>АСЕТИ</b>				
<b>Non-current assets A.</b>				
Property, plant and equipment				
Intangible assets				
Financial assets				
Deferred tax assets				
<b>Total non-current assets</b>		<b>514 131</b>	<b>513 683</b>	
<b>Б Текущи активи</b>				
Търговски и други вземания	2(ж)	494	2 453	2(g)
Вземания от свързани лица	2(о)	582	582	2(m)
Парични средства и парични еквиваленти	2(з)	47	62	2(h)
<b>Общо текущи активи</b>		<b>1 123</b>	<b>3 097</b>	
<b>ОБЩО АКТИВИ</b>		<b>515 254</b>	<b>516 780</b>	
Условни активи		-	-	
<b>TOTAL ASSETS</b>				
Contingent assets				

Счетоводният баланс следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The balance sheet should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.



1/5

**БАЛАНС НА  
ЕНЕРГОНИ АД  
към 31 декември 2012 г.**

**BALANCE SHEET OF  
ENERGONI JSC  
as at 31 December 2012**

	Бележки	31.12.2012	31.12.2011	Notes
		'000 BGN	'000 BGN	
<b>СОБСТВЕН КАПИТАЛ И ПАСИВИ</b>				
<b>A. Собствен капитал</b>				<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>
Основен капитал	2(к)	547 563	547 563	<b>Equity A.</b>
Преоценъчен резерв		4	4	Share capital
Резерви		3	3	Revaluation reserve
Нагрупана печалба/ загуба	3.6	(35 388)	(34 665)	Reserves
<b>Общо собствен капитал</b>		<b>512 182</b>	<b>512 905</b>	Accumulated profit / loss
<b>B. Нетекущи пасиви</b>				<b>Total equity</b>
Задължения към свързани предприятия	2(о)	2 614	3 610	<b>Non-current liabilities B.</b>
<b>Общо нетекущи пасиви</b>		<b>2 614</b>	<b>3 610</b>	Payables to related parties
<b>V. Текущи пасиви</b>				<b>Total non-current liabilities</b>
Задължения към свързани предприятия	2(о)	169	1	<b>Current liabilities C.</b>
Търговски и други задължения	2(л)	286	262	Payables to related parties
Задължения към персонала	2(л)	2	1	Trade and other payables
Данъчни задължения	2(л)	1	1	Payables to employees
<b>Общо текущи пасиви</b>		<b>458</b>	<b>265</b>	Tax liabilities
<b>ОБЩО СОБСТВЕН КАПИТАЛ И ПАСИВИ</b>		<b>515 254</b>	<b>516 780</b>	<b>Total current liabilities</b>
Условни пасиви		-	-	<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>
				Contingent liabilities

Счетоводният баланс следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The balance sheet should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 20.03.2013

Съставител:  
Зоя Манолова

:Prepared by  
Zoya Manolova

20.03.2013 :Date

Ръководител:  
Михаил Георгопапдакос

:Executive Director  
Mihail Georgopapadacos



**ОТЧЕТ ЗА ДОХОДИТЕ НА  
ЕНЕРГОНИ АД**

за периода завършващ на 31 декември 2012 г.

**INCOME STATEMENT OF  
ENERGONI JSC**

for the period ended 31 December 2012

Бележки 31.12.2012 31.12.2011 Notes  
'000 BGN '000 BGN

		REVENUE A.	
<b>А. ПРИХОДИ</b>			
Оперативни приходи общо	-	-	Total operating revenue
Финансови приходи	2(М)	24	Finance revenue
<b>ОБЩО ПРИХОДИ</b>	32	24	<b>TOTAL REVENUE</b>
<b>Б. РАЗХОДИ</b>			
Разходи за материали	(21)	(11)	<b>EXPENSES B.</b>
Разходи за външни услуги	(448)	(352)	Cost of materials
Разходи за персонал	(49)	(33)	Expenses on hired services
Разходи за амортизации	(11)	(5)	Employee benefits expenses
Други оперативни разходи	(4)	(18)	Depreciation costs
<b>Оперативни разходи общо</b>	<b>(533)</b>	<b>(419)</b>	<b>Total operating expenses</b>
Финансови разходи	2(Н)	2(И)	Finance costs
<b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>	<b>(222)</b>	<b>(175)</b>	<b>TOTAL EXPENSES</b>
	2(Н)	2(И)	
<b>Печалба/загуба преди данъци</b>	<b>(723)</b>	<b>(570)</b>	<b>Profit / loss before tax</b>
Текущ данък	-	-	Income tax expense
<b>Разход / икономия на отсрочен данък</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Deferred tax expense / economy</b>
<b>Печалба/(загуба) за периода</b>	<b>(723)</b>	<b>(570)</b>	<b>Profit/(Loss) for the period</b>
	3.6	3.6	

Отчетът за доходите следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

Дата: 20.03.2013

Съставител:  
Зоя Манолова

:Prepared by  
Zoya Manolova

20.03.2013 :Date

The income statement should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.



Ръководител:  
Михаил Георгопаладакос

:Executive Director  
Mihail Georgopadacos



**ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ НА  
ЕНЕРГОНИ АД  
за периода завършващ на 31 декември 2012 г.**

**STATEMENT OF CASH FLOWS OF  
ENERGONI JSC  
for the period ended 31 December 2012**

	Бележки	31.12.2012	31.12.2011	Notes
		'000 BGN	'000 BGN	
<b>A. Парични потоци от оперативна дейност</b>				
Плащания на доставчици		(810)	(2 893)	
Парични плащания персонала и за социално осигуряване		(108)	(119)	
Платени / възстановени данъци		4	19	Paid / remitted tax
Други постъпления/плащания, нето		(164)	43	Other payables/proceeds, net
<b>Нетен паричен поток от оперативната дейност</b>		<b>(1 078)</b>	<b>(2 950)</b>	<b>Net cash flows from (used in) operating activities</b>
<b>B. Парични потоци от инвестиционна дейност</b>				
Покупка на дълготрайни активи		(287)	(12)	Purchase of property, plant and equipment
<b>Нетен паричен поток от инвестиционната дейност</b>		<b>(287)</b>	<b>(12)</b>	<b>Net cash flows from (used in) investing activities</b>
<b>B. Парични потоци от финансова дейност</b>				
Постъпления от заеми / платени заеми		1 353	2 505	Proceeds from borrowings / repayment of borrowings
Платени задължения по лизингови договори		(1)	-	Paid obligations under lease contracts
Други плащания/постъпления, нето		(2)	(4)	Other payables/proceeds, net
<b>Нетен паричен поток от финансовата дейност</b>		<b>1 350</b>	<b>2 501</b>	<b>Net cash flows from (used in) financial activities</b>
<b>Нетно намаление (увеличение) на парични средства</b>		<b>(15)</b>	<b>(461)</b>	<b>Net increase (decrease) in cash and cash equivalents</b>
<b>Парични средства и парични еквиваленти в началото на периода</b>		<b>62</b>	<b>531</b>	<b>Cash and cash equivalents at beginning of period</b>
<b>Парични средства и парични еквиваленти в края на периода</b>		<b>47</b>	<b>70</b>	<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>

Отчетът за паричните потоци следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

Дата: 20.03.2013

Съставител:  
Зоя Манолова

Ръководител:  
Михаил Георгопапдакос

The statement of cash flows should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

:Prepared by  
Zoya Manolova

:Executive Director  
Mihail Georgopapadacos

20.03.2013 :Date



**ОТЧЕТ ЗА ПРОМЕНИТЕ  
В СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ НА ЕНЕРГОНИ АД  
за периода завършващ на 31 декември 2012 г.**

**STATEMENT OF CHANGES  
IN EQUITY OF ENERGO NI JSC  
for the period ended 31 December 2012**

в хиляди лева	Основен капитал			Преоценъчен резерв		Резерви		Нагрупана печалба/загуба		Общо собствен капитал	
	Share capital	Revaluation reserve	Reserves	Accumulated profit / loss	Total equity	Reserves	Accumulated profit / loss	Accumulated profit / loss	Total equity		
<b>Салдо към 01 януари 2012 г.</b>	<b>547 563</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>(34 665)</b>	<b>512 905</b>						
Счетоводни грешки и промяна на счетоводната политика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Преизчислено салдо към 01 януари 2012 г.</b>	<b>547 563</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>(34 665)</b>	<b>512 905</b>						
Печалба / загуба за периода	-	-	-	(723)	(723)	-	-	-	-	-	-
Друг всеобхватен доход в т.ч.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Преоценка на активи	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Общо всеобхватен доход за периода</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(723)</b>	<b>(723)</b>						
Разпределение на печалбата в т.ч.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Дивиденди	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Емисия на собствен капитал	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Общо операции със собствениците на дружеството</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>						
Други изменения в собствения капитал	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Салдо към 31 декември 2012 г.</b>	<b>547 563</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>(35 388)</b>	<b>512 182</b>						

Отчетът за промените в собствения капитал следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The statement of changes in equity should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 20.03.2013

Съставител:  
Зоя Манолова

Ръководител:  
Михаил Георгопадакос

:Prepared by  
Zoya Manolova

:Executive Director  
Mihail Georgopadacos

20.03.2013 :Date

